

**Bản đính kèm
"Ví dụ ghi mẫu"**

Phiếu xác nhận điều kiện chu cấp tiền trợ cấp hỗ trợ ưu tiên do giá điện, gas, nguyên liệu thực phẩm, v.v. tăng vọt (phần 70.000 yên bổ sung)

Về phiếu xác nhận điều kiện chu cấp tiền trợ cấp hỗ trợ ưu tiên do giá điện, gas, nguyên liệu thực phẩm, v.v. tăng vọt (phần bổ sung), dựa và o tình trạng chịu thuế cư trú trong năm tài chính 2023, vì ông/bà tương thích với đối tượng chu cấp nên chúng tôi xin thông báo như sau. Hãy xác nhận nội dung dưới đây và gửi lại phiếu xác nhận này cho chúng tôi trước ngày 30 tháng 4 năm 2024.

(1) Chủ hộ ký tên

Về số tiền chu cấp dự kiến 70.000 yên, nội dung sau không có gì sai sót gì nên tôi xin ký tên và nhận khoản tiền trợ cấp.

Họ và tên chủ hộ	Taro Hekinan	Ngày xác nhận	Ngày 9 tháng 2 năm 2024	Số điện thoại	090-xxx-xxxx
------------------	--------------	---------------	-------------------------	---------------	--------------

(*) Trường hợp không ghi họ và tên chủ hộ, v.v. sẽ không được nhận tiền trợ cấp.

Sau khi xác nhận nội dung thông báo này, chủ hộ hãy ký tên và ghi ngày đã xác nhận cũng như số điện thoại có thể liên hệ được vào ban ngày. Trường hợp không ký tên sẽ không được chu cấp tiền trợ cấp.

(2) Xác nhận đối tượng

Để xác nhận (hãy xác nhận nội dung sau)

<input checked="" type="checkbox"/> ①	Tôi hiểu rằng trường hợp tất cả các thành viên trong hộ gia đình đang là người phụ thuộc của những người thân khác đang chịu thuế, v.v. theo Luật thuế thì sẽ không thuộc đối tượng nhận tiền trợ cấp này, tôi đã xác nhận rằng hộ gia đình của tôi là Ví dụ A) Với người B) Với một hộ C) Tru	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> ②	Tôi đã tiền h	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> ③	Tôi đã xác quyền địa phương nào khác.	<input type="checkbox"/>

Hãy xác nhận nội dung xác nhận mục ①, ② và ③, trường hợp tương thích thì đánh dấu ✓ vào trong ô vuông (□).
Nếu dấu ✓ được đánh trong tất cả các ô vuông (□) thì sẽ thuộc đối tượng chu cấp.

(*) Trường hợp có bất

Trường hợp thông tin tài khoản được ghi ở mục ① và mong muốn chuyển tiền vào tài khoản này thì hãy đánh dấu ✓ ở đây.

(3) Thông tin chuyển

<input type="checkbox"/>	① Chuyển vào tài khoản bên phải	Chi nhánh ●●, Quỹ tín dụng ●● Tài khoản thông thường (Futsu) ****567 Taro Hekinan	Số tài khoản (*) Vui lòng ghi về phía bên phải			Chủ tài khoản (katakana) (*) Hãy ghi như cách thể hiện trên số
<input checked="" type="checkbox"/>	② Chuyển vào tài khoản mới	Tên tổ chức tài chính Ngân hàng Bưu điện Nhật Bản (Japan Post Bank)	Tên chi nhánh/tên cửa hàng 218	Phân loại 1. Tài khoản thông thường (Futsu)	1 2 3 4 5 6 7	Taro Hekinan

Trường hợp thông tin tài khoản không được ghi ở mục ① hoặc trường hợp mong muốn chuyển khoản đến một tài khoản khác với tài khoản được ghi thì hãy đánh dấu ✓ vào ② và ghi thông tin tài khoản.
(* Trường hợp là Ngân hàng Bưu điện Nhật Bản (Japan Post Bank) thì tên cửa hàng (ví dụ: 218) và số tài khoản (7 chữ số) sẽ được ghi trên trang thứ 2 của số tài khoản.

Khu vực dán (có thể sử dụng kim bấm)

Trường hợp
copy trang
tài khoản
thì cũng c

Trường hợp đã nhập tài khoản mới vào mục ②, hãy copy trang có thể hiện tên tổ chức tài chính, tên chi nhánh, phân loại, số tài khoản và chủ tài khoản trong sổ tài khoản, sau đó dán lên “Khu vực dán” bằng keo hoặc băng kim bấm.

(*) Trường hợp không có sổ tài khoản thì cũng có thể in trang thông tin tài khoản từ Internet, v.v. Tuy nhiên, không được copy thẻ tiền mặt ATM.

Vui lòng xác nhận cá mặt sau

(4) Trường hợp người đại diện xác nhận/nhận trợ cấp (không cần ghi trong trường hợp chủ hộ đăng ký)

Số tiền trợ cấp này sẽ được chủ hộ thuộc đối tượng áp dụng xác nhận và nhận trợ cấp.

Trường hợp người đại diện “Xác nhận” và “Nhận trợ cấp” hoặc trường hợp chuyển tiền vào tài khoản của người khác không phải là thành viên trong hộ gia đình thì hãy ghi những thông tin bắt buộc bên dưới và đính kèm hồ sơ xác minh danh tính.

(* Trường hợp mong muốn chuyển tiền vào tài khoản được ghi trong mục “① Chuyển vào tài khoản bên phải” ở phần (3) mặt trước thì không cần ghi hoặc dán thông tin bên dưới.

Cách đọc	Quan hệ với người đăng ký	Ngày tháng năm sinh của người đại diện	Địa chỉ của người đại diện
Người đại diện ghi			
(* Hãy dán hồ sơ xác minh danh tính)			
Chủ hộ gia đình			
Tôi công nhận người ở trên là người [Xác nhận/nhận trợ cấp] tiền trợ cấp			
(* Hãy khoanh tròn 1 hoặc 2 phần)			
(* Trường hợp đại diện theo pháp luật)			

Về phần (4) ở mặt sau, chỉ ghi trong trường hợp chủ hộ hoặc người đại diện không phải là thành viên trong hộ gia đình tiến hành “Xác nhận” và “Nhận trợ cấp” hoặc trường hợp chuyển khoản vào tài khoản của người khác không phải là thành viên trong hộ gia đình. Sau khi ghi thông tin, hãy dán hồ sơ xác minh danh tính.

(* Tại phần (3) ở mặt trước: Trường hợp chuyển khoản vào tài khoản được ghi ở mục “① Chuyển vào tài khoản bên phải” Trường hợp chuyển khoản vào tài khoản đứng tên thành viên trong hộ gia đình trong mục “② Chuyển vào tài khoản mới” thì không cần phải ghi thông tin hoặc dán.

Hồ sơ xác minh	Ô dán	Ô dán
Khu vực dán	(*) Chỉ đính kèm hồ sơ xác nhận trong trường hợp xác nhận/nhận trợ cấp thông qua người đại diện hoặc chuyển tiền vào tài khoản không phải là thành viên trong hộ gia đình. Ví dụ: Bản sao thẻ mã số cá nhân Bản sao giấy phép lái xe Bản sao hộ chiếu (Hãy đính kèm 1 trong số đó)	(*) Chỉ đính kèm hồ sơ xác nhận trong trường hợp xác nhận/nhận trợ cấp thông qua người đại diện hoặc chuyển tiền vào tài khoản không phải là thành viên trong hộ gia đình. Ví dụ: Bản sao thẻ mã số cá nhân Bản sao giấy phép lái xe Bản sao hộ chiếu (Hãy đính kèm 1 trong số đó)

(* Chỉ đính kèm hồ sơ xác nhận trong trường hợp xác nhận/nhận trợ cấp thông qua người đại diện hoặc chuyển tiền vào tài khoản không phải là thành viên trong hộ gia đình.

(5) Hạng mục lưu ý

(* Trường hợp nội dung xác nhận có sai sót, có thể chúng tôi sẽ yêu cầu hoàn trả lại tiền trợ cấp.

(* Đối với việc xử lý liên quan đến thuế cư trú, nếu không chắc liệu mình có phải là người phụ thuộc hay không thì hãy xác nhận với người trong gia đình như cha mẹ, con cái, v.v...

(* Trường hợp cố tình ghi sai thì có thể sẽ bị buộc tội lừa đảo để nhận tiền trợ cấp một cách bất chính.

(* Trường hợp có người đã thông báo miễn thuế cư trú theo Hiệp ước về thuế thì sẽ không thuộc đối tượng chu cấp.

(* Trường hợp không có phản hồi trước kỳ hạn trả lời ngày 30 tháng 4 năm 2024 hoặc trường hợp có thiếu sót trong phiếu xác nhận đã gửi lại mà không tiến hành những sửa chữa cần thiết trước ngày 30 tháng 4 năm 2024, thành phố Hekinan sẽ xem như đã từ chối chu cấp khoản trợ cấp này.

Nơi liên hệ: Bên trong trụ sở hành chính thành phố Hekinan
Phụ trách “Chương trình tiền trợ cấp hỗ trợ ưu tiên do giá điện, gas, nguyên liệu thực phẩm, v.v. tăng vọt”
Số điện thoại chuyên dụng: 0566-95-5131
Thời gian tiếp nhận: Từ 8 giờ 30 phút sáng đến 5 giờ chiều
(Ngoại trừ thứ Bảy, Chủ nhật và ngày lễ)